

JOEL 3

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Las naciones serán juzgadas	Dios juzga a las naciones (toda poesía)	El día del SENOR (2:28-3:21)	Dios juzgara a las naciones	[Sigue al TM] El juicio de las naciones
3:1-8 (1-3 poesía)	3:1-3	2:30-3:3 (prosa)	3:1-15 (1-3 poesía)	3:1-17 [4:1-7] (toda poesía)
(4-8 prosa)	3:4-8 (4-8)	3:4-8 (prosa)	(4-8 prosa)	Anunciado el juicio 3:1-3 [4:1-3]
3:9-17 (poesía)	3:9-17 (9-11)	3:9-12 (poesía) (9-10)	(9-11a poesía)	Cargos contra los fenicios y los filisteos
	(7-8)	(11)	(11b, poesía)	3:4-8 [4:4-8]
	(12-13)	(12)	(12-13 poesía)	Una cita a las naciones 3:9-14 [4:9-14]
	(14-16)	3:13-17 (poesía) (13)	(14-15 poesía)	
	(17)	(14-15)	(16)	El día de YHWH
Judá será bendecida	Dios bendice su pueblo	(16)	Dios bendecirá a su pueblo 3:16-21 (poesía) (16-18)	3:15-17 [4:15-17] (15-16a)
3:18-21 (poesía)	3:18-21 (18)	(17)	(17)	(16b)
	(19-21)	(18)	(19-21)	(17)
		(19-21)		El futuro glorioso de Israel
				3:18-21 [4:18-21]

CICLO DE LECTURA TRES (véase “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo, etc.

TRASFONDO

- A. El libro de Joel se divide en dos partes: 1:2-2:17, el juicio de Dios sobre su pueblo, y 2:18-3:21, la restauración de Dios de su pueblo arrepentido y juicio sobre sus opresores. Es obvio que estamos entrando en un contexto literario al iniciar capítulo 3. El contexto literario de este capítulo es el evento escatológico del 2:28-32 donde Dios derrama su espíritu sobre toda la humanidad en el tiempo final.
- B. Joel 3 es un drama tomado de diferentes textos del AT: Salmos 43, el profeta Amos, Isaías y Zacarías 9:14.
- C. Muchos comentaristas modernos han afirmado que versos 4-8 es una afirmación tardía porque son prosas mientras que el resto del capítulo 3 es poesía. Sin embargo, este análisis estructural parece ser moderno y muy presuposiciones en mi opinión.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 3:1-8

1 Porque he aquí que en aquellos días y en aquel tiempo,
cuando yo restaure el bienestar de Judá y Jerusalén,
2 reuniré a todas las naciones,
y las haré bajar al valle de Josafat.

Y allí entraré en juicio con ellas a favor de mi pueblo
y mi heredad, Israel,
a quien ellas esparcieron entre las naciones,
y repartieron mi tierra.

3 También echaron suertes sobre mi pueblo,
cambiaron un niño por una ramera,
y vendieron una niña por vino para poder beber.

4 Además, ¿qué tenéis que ver conmigo, Tiro, Sidón y todas las regiones de Filistea? ¿Os queréis vengar de mí? Si de esta manera os vengáis de mí, bien pronto haré volver vuestra venganza sobre vuestra cabeza. **5** Por cuanto habéis tomado mi plata y mi oro, y os habéis llevado mis valiosos tesoros a vuestros templos, **6** y habéis vendido los hijos de Judá y Jerusalén a los griegos para alejarlos de su territorio, **7** he aquí, yo los levantaré del lugar donde los vendisteis, y devolveré vuestra venganza sobre vuestra cabeza. **8** También venderé vuestros hijos y vuestras hijas a los hijos de Judá, y ellos los venderán a los sabeos, a una nación lejana--porque el SEÑOR *lo* ha dicho.

3:1 “en aquellos días y en aquel tiempo” Esto se refiere a un evento escatológico del 2:28-32.

NASB, NRSV, NJB, JPSOA
NKJV
TEV

“cuando yo restaure el bienestar”
“yo devolveré a los cautivos”
“yo restaurare la prosperidad”

La Septuaginta, Peshitta, y el rey Jaime tienen “yo devolveré nuevamente el cautivo”. Sin embargo, contexto parece demandar una afirmación positiva (ejemplo traer de vuelta del exilio a Judá y Jerusalén, ejemplo Deuteronomio 30:3) en vez de uno que sea negativo (véase traducción NIV). Otros lugares donde es usado esta frase son Jeremías 30:18 y 32:44.

El VERBO (BDB 996, KB 1427) es un *Qal* IMPERFECTO, pero escribas judíos reconocieron un problema y lo leyeron como un *Hiphil* IMPERFECTO.

El Kethiv (“lo que está escrito” ejemplo el TM) tiene “retornar a los cautivos” (ejemplo los cautivos, véase Jeremías 30:18; 32:44), mientras el *Qere* (“lo que se lee” ejemplo la sugerencias de los eruditos del masorético) tienen “restaurar las fortunas” véase Job 42:10; Oseas 6:11; Sofonías

3:20.

■ **“Judá y Jerusalén”** Es obvio al leer verso 1 y 2 en contextos es que Dios está afirmando su soberanía sobre la tierra prometida y su promesa a los descendientes de Abraham (véase Génesis 12:1-3; 15:1, 18; 17:1-5). En verso 2 usa la palabra “Israel” para describir a Judá y Jerusalén, que son mencionados en verso 1. Esto a mí me demuestra que estamos en un periodo post exilio donde Israel ha llegado a ser el nombre colectivo para el pueblo de Dios que regresa, no las 10 tribus del norte.

[Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)

3:2 “reuniré a todas las naciones” Las “naciones” (ejemplo toda la humanidad) siempre ha sido el enfoque de Dios (véase Génesis 1:26-27; 2:7; 3:15; 12:3; Éxodos 19:5). Debido al pecado de la humanidad y rebelión las naciones son tratadas de dos maneras:

1. Juicio, Salmos 2 (véase Hechos 4:25-26); 46; 83; Isaías 66:18-21; Ezequiel 32:38; 39; Sofonías 3:8; Zacarías 14:2
2. Salvación, Isaías 42:5-9; 45:22-23; 49:6; 51:4-8; 56:6-8; 60:1-3; Sofonías 3:9.

El uso de Pedro de Joel 2:28-32 demuestra la prioridad de #2. ¡Si hay un solo Dios, si el creo el mundo para compañerismo con humanos, si los humanos son hechos de manera singular en la imagen y semejanza de Dios, entonces Dios escogió a Abraham para escoger a toda la humanidad no solamente una parte!

Fíjense en el VERBO: YHWH “juntara” (BDB 867, KB 1062, *Piel* PERFECTO), las naciones “esparcidas” (BDB 808, KB 921, *Piel* PERFECTO). ¡En realidad fue YHWH quien hizo ambos! El exilio del pueblo de Dios fue permitido/ingeniado pro el mismo YHWH. ¡Las naciones son como sus instrumentos de juicio como también el objeto de juicio! No solamente esto, sino que son el enfoque de la salvación. Véase [Tema Especial: Los Prejuicios Evangélicos de Bob](#).

[Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

“las haré bajar” Este VERBO (BDB 432, KB 434, *Hiphil* PERFECTO) es usado.

1. Literalmente de YHWH trayendo a alguien a un valle físico
2. Figurativamente de YHWH trayendo abajo (ejemplo juzgando, véase Isaías 10:13; 43:14; Jeremías 49:16; 51:40; Ezequiel 26:20; Oseas 7:12; Amos 9:2; Abdías 4).

■ **“al valle de Josafat”** Su nombre significa “Dios juzga” (BDB 221). Yo personalmente creo que esto no es tanto un lugar geográfico relacionado al rey Josafat sino un juego de palabras sobre la palabra “Josafat”. Miramos una designación similar en verso 14, “el valle de la decisión”.

Algunos visitantes a Jerusalén en 333dC narran que el valle de Quirón era conocido como el valle de Josafat, pero Eusebio, un historiador de la iglesia primitiva dice que era específicamente de los hijos de Hinom (al sur de Jerusalén).

■ **“Y allí entraré en juicio con ellas”** Esto se refiere al mismo ejército que trajo YHWH contra su propio pueblo (ejemplo asiria, Babilonia). YHWH uso estos ejércitos foráneos para sus propósitos, pero ellos son responsables por sus propios actos. ¡YHWH está en con trol de la historia humana para sus propios propósitos! Si esto es cierto (y creo que lo es) entonces toda la historia es un resultado de la rebelión humana (véase Génesis 2) y el plan de Dios para restaurarlos.

■ **“mi pueblo y mi heredad, Israel”** Hay una serie de tres términos del pacto. Dios uso la familia de Abraham para:

1. Revelar a sí mismo a las naciones

2. Traer al Mesías al mundo

Los beneficios (y responsabilidades) de este pueblo escogido del pacto son presentados en Romanos 9.

“Mi herencia” alude a la soberanía única de YHWH sobre la tierra prometida (véase Levíticos 25:23; Isaías 14:25; Jeremías 2:7; Ezequiel 36:5; 38:16; Joel 1:6; 3:2). En un sentido, toda la tierra pertenece a YHWH debido a la creación, pero para propósitos redentores, mesiánicos, Palestina es su propia tierra de manera singular (véase Génesis 12:1, 7; 13:15; 15:18; y su interpretación del NT en Gálatas 3:16).

■ **“ellos”** Los pecados de los invasores son enlistados en los versos siguientes:

1. Esparcieron a Israel entre las naciones
2. Dividieron y echaron suerte por la tierra de Israel
3. Convirtieron a Israel en esclavos
4. Robaron el templo de YHWH de sus tesoros

3:3 “echaron suertes sobre mi pueblo” Este (BDB 391, KB 388, *Qal* PERFECTO) se refiere al negocio antiguo de la esclavitud (véase referencias históricas: Odisea de Homero 15:463-84; Herodoto *Guerra de Persia* 1:1; 2:54, 56; Referencia bíblica: Abdías 11; Nahúm 3:10). Es aludido en Génesis 37:36; Ezequiel 27:13; Joel 3:6-8; Amos 1:6.

■ **“cambiaron un niño por una ramera”** La Peshitta tiene “para el hombre de una ramera” que parece ser el énfasis de este verso (véase Deuteronomio 28:68). Este verso enfatiza la avaricia y la inmoralidad de los invasores. No vieron ningún valor en la vida del pueblo de Dios (véase Amos 2:6; 8:6).

3:4-8 Esta es una sección de prosa rodeada por poesía. Está dirigido a los enemigos de Israel. El abuso de ellos a Israel era, en un sentido, un abuso de Dios (ejemplo Mateo 25:40; Hechos 9:4; 22:7; 26:14; I Corintios 8:12).

3:4 “conmigo” Fíjense en los PRONOMBRES DE PRIMERA PERSONA en la traducción de la NASB de esta sección (ejemplo verso 1-8). El profeta está hablando para YHWH (ejemplo “el SEÑOR ha hablado”):

1. “yo” verso 1, 2 (2 veces), 8
2. “mi” verso 2 (tres veces), 3, 5 (tres veces)
3. “conmigo” verso 4 (tres veces)

Hay un intercambio de personas (ejemplo TERCERA PERSONA, PRIMERA PERSONA) en este capítulo:

1. YHWH habla, 3:1-8
2. El profeta habla a favor de YHWH, 3:9-11
3. YHWH habla, 3:12-13
4. El profeta habla a favor de YHWH, 3:14-16
5. YHWH habla, 3:17-21

Esta incierto de como el autor bíblico inspirado recibió su revelación del Espíritu. Parece que el mecanismo no era estándar, pero fluido (ejemplo sueños, visiones, habla directo, mensajeros angelicales, eventos actuales, escrituras preciosas).

■ **“pronto...volver”** Estos dos términos (BDB 886 y 555) también son usado en Isaías 5:26, que habla de la velocidad y la fuerza del ejercito babilonio (véase Isaías 5:26-30), citado por YHWH para el juicio de Israel. ¡Pero ahora así como hicieron a otros, se les será hecho a ellos! Este es un reverso típico. Los planes malos con frecuencia regresa a los planificadores; ¡La justicia prevalecerá hasta el fin! Esta frase es un modismo de esta verdad (ejemplo cosechamos lo que sembramos, véase

Gálatas 6:7).

■ **“venganza (recompensa)”** Este PARTICIPIO (BDB 1022, KB 1532, *Piel* PARTICIPIO) significa restaurar (véase 2:25) o requerido en juicio (véase Deuteronomio 7:9-10; Jeremías 51:24, 56). El mejor pasaje paralelo es Isaías 65:1-7, donde la verdad del amor de Dios para todo el pueblo llega a ser la base para su juicio sobre las naciones. ¡El los alcanza, pero ellos lo rechazan! Dios ama las naciones y está tratando de alcanzarlo por medio de Israel, pero en vez de salvación, su idolatría auto centrada resulto en juicio.

3:5 “Por cuanto habéis tomado mi plata y mi oro, y os habéis llevado mis valiosos tesoros a vuestros templos” Estas frases hablan de las prácticas comunes del ANE de los pueblos derrotados cuyo tesoro de su templo es tomado al templo del vencedor como una muestra visible de la superioridad de la deidad del vencedor (BDB 326).

Si es como pienso yo, esto refleja la conquista de Judá de Nabucodonosor, donde los utensilios del templo de Jehová en Jerusalén fueron tomados en 586aC al templo de Marduk en Babilonia y puesto en exhibición (fíjese II Reyes 24:13; 25:15; Daniel 5:2).

Es sorprendente que “templos” (BDB 228) es PLURAL. Posiblemente los babilonios regalaron algunos de los tesoros del templo a otros ejércitos nacionales que eran parte del ejercito babilonio (ejemplo Edom mencionado en Abdías).

La otra opción es el de ver la palabra hebrea “templos” como refiriéndose a “palacios” (véase Isaías 13:22; Oseas 8:14; Amos 3:3).

3:6 “y habéis vendido los hijos de Judá y Jerusalén a los griegos” Amos 1:6-9 habla del comercio de la esclavitud de Gaza y Tiro. La mención del término “griegos” ha causado preocupación por muchos comentaristas relacionados a la fecha de Joel: (1) algunos dicen que es una metáfora para gente lejana (2) otros afirman que se refiere a la nación de Grecia (véase 10:2, 4). Vea Gleason Archer, *Enciclopedia bíblica de dificultades*, pág. 296.

3:7 Este verso es un reminisciente del verso 4. Dos VERBALES *Hiphil* describen la acción de YHWH:

1. Uno en liberación, “yo le voy a levantar” (Israelitas vendidos como esclavos), BDB 734, KB 802, *Hiphil* PARTICIPIO.
2. Uno en juicio, “yo les regresare su recompensa en su cabeza”, BDB 996, KB 1427, *Hiphil* PERFECTO

¡Nuevamente miramos el tema teológico común del papel invertido (véase verso 8)!

3:8 “También venderé vuestros hijos y vuestras hijas” Dios les dio a ellos lo que ellos dieron a otros. Aprendemos de la historia que la ciudad de Sidón fue capturada y vendida a la esclavitud por Antíoco Tercero en 345aC. También hemos aprendido que las ciudades de Tiro y Gaza fueron capturadas y vendidas a la esclavitud por Alejandro II el grande, en 332aC. Los de Judá fueron vendidos a un poder en el noreste, pero la gente del mar serian vendidos a un poder al sur oeste del desierto, los sabeos (BDB 985).

■ **“los sabeos”** Esto se refiere a comerciante árabes que controlaban las rutas de comercio del este hasta que fueron derrotados por los mineamos que llegaron hacer el poder dominante en el sur oeste de arabia alrededor de 400aC. La reina de Seba era miembro de esta identidad tribal (véase Salmos 72:10, Jeremías 6:20 y Ezequiel 27:22).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 3:9-17

9 Proclamad esto entre las naciones:

**Preparaos para la guerra, despertad a los valientes;
acérquense, suban todos los soldados.**

**10 Forjad espadas de vuestras rejas de arado
y lanzas de vuestras podaderas;
diga el débil: Fuerte soy.**

**11 Apresuraos y venid, naciones todas de alrededor,
y reuníos allí.**

Haz descender, oh SEÑOR, a tus valientes.

**12 Despiértense y suban las naciones
al valle de Josafat,**

**porque allí me sentaré a juzgar
a todas las naciones de alrededor.**

**13 Meted la hoz, que la mies está madura;
venid, pisad, que el lagar está lleno;
las tinajas rebosan, porque grande es su maldad.**

14 Multitudes, multitudes en el valle de la decision.

Porque cerca está el día del SEÑOR en el valle de la decision.

**15 El sol y la luna se oscurecen,
y las estrellas pierden su resplandor.**

**16 El SEÑOR ruge desde Sion
y desde Jerusalén da su voz,
y tiemblan los cielos y la tierra.**

**Pero el SEÑOR es refugio para su pueblo
y fortaleza para los hijos de Israel.**

**17 Entonces sabréis que yo soy el SEÑOR vuestro Dios,
que habito en Sion, mi santo monte.**

**Y Jerusalén será santa,
y los extranjeros no pasarán más por ella.**

3:9-13 Un ataque final al fin del tiempo de los reinos de este mundo en contra del reino de nuestro Dios y su Cristo se menciona ves tras ves en las escrituras (véase Isaías 8:9, 14; 17:12-14; Ezequiel 38-39; Zacarías 12-14; Apocalipsis 16:14-16; 19:17-19).

Este llamado a las armas tiene varios mandatos:

1. Proclamad esto entre las naciones, verso 9, BDB 894, KB 1128, *Qal* IMPERATIVO, véase Isaías 40:6; Amos 3:6
2. Preparaos para la guerra (ejemplo “conságrate” véase 1:14; 2:15), verso 9, BDB 872, KB 1073, *Piel* IMPERATIVO, véase Josué 7:13; Jeremías 6:4; 22:7; 51:27-28
3. Despertad a los valientes, verso 9, BDB 734, KB 802, *Hiphil* IMPERATIVO, véase Isaías 41:2, 25; Jeremías 50:9; 51:1
4. Acérquense, suban todos los soldados , verso 9, BDB 620, KB 670, *Qal* IMPERATIVO usado en un sentido JUSSIVO véase Jeremías 46:3
5. Suban, verso 9, BDB 748, KB 824, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO véase Isaías 7:6; 36:10; Jeremías 48:18
6. Forjad espadas de vuestras rejas de arado, verso 10 BDB 510, KB 507, *Qal* IMPERATIVO por lo general lo opuesto, Isaías 2:4; Miqueas 4:3
7. Diga el débil, verso 10 BDB 55, KB 65, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
8. Apresuraos, (ejemplo presta ayuda), verso 11, BDB 736, KB 804, *Qal* IMPERATIVO,

encontrado solamente aquí en el AT

9. Venid, verso 11, BDB 97, KB 112 *Qal* IMPERATIVO (usado en el sentido de “venid” y juntase con)
10. Reuníos allí. El TM tiene un *Niphal* PERFECTO (BDB 867, KB 1062), pero también puede ser un *Niphal* IMPERFECTO, que estaría de acuerdo con las series de IMPERATIVOS en 9:9-13
11. Haz descender, BDB 639, KB 692, *Hiphil* IMPERATIVO, el *Hiphil* se encuentra solamente aquí y refiere al ejercito poderoso de YHWH, véase Isaías 13:3
12. Despiértense las naciones, verso 12, BDB 734, KB 802, *Niphal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO, similar al verso 9
13. Suba, verso 12, BDB 748, KB 828, mismo como verso 9
14. Meted la hoz, verso 13 BDB 1018, KB 1511, *Qal* IMPERATIVO (véase la cosecha del juicio está madura, véase Jeremías 51:33)
15. Venid, BDB 97, KB 112, *Qal* IMPERATIVO, véase verso 11 usado para YHWH viniendo en juicio (“día del SEÑOR”), versos 12-14.
16. Pisad, (ejemplo “bájate”), verso 13, BDB 432, KB 432, *Qal* IMPERATIVO (o posiblemente del BDB 921, KB 1190 I) usado para YHWH viniendo en juicio (“día del SEÑOR” versos 12-14).

3:10 “Forjad espadas de vuestras rejas de arado y lanzas de vuestras podaderas” Esto es exactamente opuesto a la paz escatológica que fue prometida en Isaías 2:4 y Miqueas 4:3. La violencia precede a la paz (véase Mateo 24; Lucas 21; Marcos 13).

Tema Especial: La Guerra y la Paz

- **“diga el débil: Fuerte soy”** En contexto esto se refiere a los trabajadores agrícolas que ahora son llamados hacer soldados (opuesto a Deuteronomio 20:8). Esto demuestra todo el esfuerzo militar de los reinos de este mundo. En Zacarías 12:8 se usa esta misma metáfora, pero para el pueblo de Dios.

3:11 “Haz descender, oh SEÑOR, a tus valientes” Esto puede referirse al ejercito angelical invisible de Dios en II Reyes 6:16, 17; Zacarías 14:5, (véase NIDOTTE, volumen 1, pág. 811-812). Otras alusiones al ejercito angelical de Dios se encuentran en Deuteronomio 33:2, 3; Mateo 16:27; 25:31; Marcos 8:38; II Tesalonicenses 1:7; y Apocalipsis 19:14. Sin embargo, debido a Isaías 13:3 puede referirse a un ejército humano (ejemplo Ciro, véase Isaías 44:28-45:7) usado por YHWH.

3:13-14 Hay tres metáforas agrícolas usadas para describir el juicio de Dios: (1) la hoz (BDB 618); (2) cortando uvas (BDB 432) aplastar uvas; y (3) “pasar por encima de un piso para trillar” que es el trasfondo etimológico para el término “decisión” (BDB 358) usado en verso 14 (dos veces). La hoz es mencionada en Isaías 63:1-6, mientras el pisar de las uvas es mencionado para juicio en Miqueas 4:12-

13. Ambas metáforas son mencionadas en Apocalipsis 14:15, 18, 20.

3:13 “las tinajas rebosan” El paralelismo claramente demuestra que esto es una metáfora de maldad:

1. El lagar del vino está lleno
2. Las tinajas rebosan
3. Su maldad es grande

¡Este mismo VERBO (BDB 1003 II, KB 1448, *Hiphil* PERFECTO) es usado en 2:24 para describir la restauración de YHWH de la bendición del pacto (véase Deuteronomio 28), pero aquí para describir la magnitud de la maldad de las naciones! Las naciones cosechan juicio, pero el pueblo del pacto cosechan bendición (véase 3:18-21).

3:14 “Multitudes, multitudes” Este ejercito grande es descrito en Isaías 34:2-8.

■ **“Porque cerca está el día del SEÑOR”** El elemento de tiempo es la pregunta crucial. Puede ser explicado a la luz de la literatura profética tomando un evento actual (ejemplo plaga de langostas, véase 1:15) y proyectándolo al futuro (batalla final entre las naciones y la nación de Dios, véase 2:1; 3:14). Para una buena discusión véase *Dichos difíciles de la biblia*, pág. 327-328.

Tema Especial: El Pronto Retorno

■ **“en el valle de la decisión”** Esto es probablemente el valle mencionado en Zacarías 14:4.

3:15 “El sol y la luna se oscurecen” Esto es un lenguaje profético para describir al venida de Dios a su creación (véase 2:10, 31; Isaías 13:10; Jeremías 4:23; Ezequiel 32:8; Zacarías 14:6). La creación permanente ya no es permanente. ¡El tiempo ya no existe!

■ **“las estrellas pierden su resplandor”** Este VERBO (BDB 62, KB 74, *Qal* PERFECTO) es usado tanto aquí y en 2:10 en un contexto que demanda disminución, pero aun así la palabra no es ordinaria usada en este sentido. Por lo general se refiere a juntar durante la cosecha o YHWH juntando su pueblo de nuevo a Palestina.

Aquí aparentemente tiene la connotación de “quitar” (ejemplo cosechando) la luz de las estrellas para que sean iguales a la oscuridad del sol y la luna.

3:16 “El SEÑOR ruge desde Sion” En vista que estoy a favor de una fecha tardía del post exilio yo creo que Joel cita a Amos, (véase Amos 1:2; también fíjense en Jeremías 25:31).

Tema Especial: Leones en el AT

NASB	“tiemblan los cielos y la tierra”
NKJV	“los cielos y la tierra se sacudirán”
NRSV	“los cielos y la tierra se sacuden”
TEV, NJB	“los cielo y la tierra tiemblan”

Los cielos y la tierra son dos objetos inclusivos de la creación de *Elohim* en Génesis 1:1. Por lo tanto, son los dos más antiguos y el aspecto más permanente de la creación.

Su sacudir es notado en verso 2:10. Se da:

1. A la venida de YHWH a monte Sinaí, Éxodos 19:18; Salmos 68:8
2. A la venida de YHWH de Seir, Jueces 5:4
3. Ante la ira de YHWH, II Samuel 22:8-9; Isaías 13:13; Jeremías 51:29
4. Ante la venida escatológica de YHWH, Joel 2:10; 3:16; Hageo 2:6 (también fíjense en Habacuc 3:6).

El “temblor” (BDB 950, KB 1271, *Qal* PERFECTO) en el NT denota la nueva era, el nuevo reino, la nueva gente que no son sacudidas (véase Hebreos 12:26-28; Isaías 54:10).

■ **“Pero el SEÑOR es refugio para su pueblo”** Este término “refugio” (BDB 340, KB 337; véase [Tema Especial: Refugio](#)) se usa con frecuencia para la seguridad que se encuentra en YHWH.

1. El VERBO, II Samuel 22:3; Salmos 2:12; 5:11; 7:1; 11:1; 16:1; 18:2; 25:20; 31:1, 19; 34:8, 22; 34:40; 57:1; 64:10; 71:1; 118:8, 9; 141:8; 144:2; Isaías 57:13
2. El SUSTANTIVO, Salmos 14:6; 46:1; 61:4; 62:7, 8; 71:7; 73:28:91:2, 9; 142:5; Proverbios 14:26; Isaías 4:6; 25:4; 32:2; Jeremías 17:17.

¡Para mí, salmos 18:1-3 y 91:1-4 son las mejores series de metáforas describiendo el cuidado y protección de YHWH a aquellos que le conocen y confían en él y le obedecen!

- **“y fortaleza para los hijos de Israel”** Esta es otra bella metáfora de la protección de Dios (BDB 731). “Refugio” y “fortaleza” ambos se encuentran en Salmos 31:2, 5; 37:39, 40; Isaías 25:4; Nahúm 1:7. ¡También se encuentra en Salmos 27:1; 28:8; 43:2; 52:7; Isaías 17:10; 27:5; Jeremías 16:19. Nuestra fortaleza y protección están en YHWH y solamente en el!

3:17 “Entonces sabréis que yo soy el SEÑOR vuestro Dios” Esto enfatiza la relación personal involucrada en el pacto entre YHWH y su pueblo (véase nota en 2:27). Este énfasis sobre relación personal en la palabra “conocer” (BDB 393, KB 390, *Qal* PERFECTO) puede ser visto en Génesis 4:1 y Jeremías 1:5.

El término “SEÑOR” es YHWH (BDB 217); el término traducido “Dios” es Elohim (BDB 43). Estos nombres tienen importancia teológica.

[Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#), C. y D.

- **“que habito en Sion, mi santo monte.
Y Jerusalén será santa”**

Fíjense en el paralelismo: (1) Sion/Jerusalén y (2) Santo Monte/templo (Monte Moriah). Jerusalén es santa debido a la presencia personal de YHWH. Su templo (especialmente el arca del pacto) es el lugar especial donde se une el cielo y la tierra. YHWH simbólicamente habita entre las alas del *Querubin* sobre la tapa (silla de misericordia) del arca. El cielo era su lugar de habitación, pero el arca era su estrado.

[Tema Especial: El Arca del Pacto](#)

[Tema Especial: Nombres de la Deidad](#)

- **“y los extranjeros no pasarán más por ella”** Esto es un énfasis en no más invasiones militares (véase Isaías 52:1; Nahúm 1:15; Zacarías 9:8; I Pedro 1:4).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 3:18-21

**18 Y sucederá que en aquel día
los montes destilarán vino dulce,
las colinas manarán leche,
y por todos los arroyos de Judá correrán las aguas;
brotará un manantial de la casa del SEÑOR
y regará el valle de Sitim.
19 Egipto será una desolación,
y Edom será un desierto desolado,
por la violencia hecha a los hijos de Judá,
en cuya tierra han derramado sangre inocente.
20 Pero Judá será habitada para siempre,
y Jerusalén por todas las generaciones.
21 Y yo vengaré su sangre, *que aún* no he vengado,
pues el SEÑOR habita en Sion.**

3:18 “Y sucederá que en aquel día” Esta metáfora de un “día especial” domina Joel. En 1:1-2:17 es un día de invasión y destrucción debido al pecado de Israel, pero en 2:28-3:21 llega a ser un día de renovación y restauración. Esta fluctuación ilustra que la venida de YHWH puede ser para juicio o bendición. ¡El estilo de vida de fe de los creyentes determina cual será! YHWH desea un pueblo santo que refleje su carácter al mundo. En el tiempo final este propósito redentor será cumplido y el

pueblo de ¡Dios será retado y preparado para una comunión eterna con el único creador, redentor, Dios que hace pacto!

- **“los montes destilarán vino dulce”** Esta restauración del fin del tiempo también se ve en Isaías 35; Amos 9:13-15; y Ezequiel 47.

[Tema Especial: Alcohol y Alcoholismo](#)

- **“por todos los arroyos de Judá correrán las aguas”** Habrá una lluvia abundante y de estación (véase 2:23), que es lo opuesto del capítulo 1.

[Tema Especial: Aguas](#)

- **“brotará un manantial de la casa del SEÑOR”** Este es un *motif* escatológico común (véase Salmos 46:4; 65:9-13; Ezequiel 47:1-12; Zacarías 14:8; Apocalipsis 22:1, 2). El agua es una señal de bendiciones y la presencia de Dios (ejemplo Salmos 36:5-9; Isaías 12:3).
- **“regará el valle de Sitim”** Esto significa “wadi de Acacias” (BDB 1008). Sitim es el nombre de un lugar, pero está al lado este del río Jordán, opuesto a Jericó, y por lo tanto no puede ser el enfoque de este pasaje. ¡Por lo tanto es otra metáfora de abundancia agrícola; aun en el desierto tendrá agua y florecerá!

[Tema Especial: Madera Acacia](#)

3:19 “Egipto... Edom será un desierto desolado” Existe, mucha discusión si esta ha sido cumplida históricamente o si estos países son simplemente enemigos tradicionales usados en un sentido escatológico del fin del tiempo (el pueblo de Dios bendecido, incrédulo maldecidos). Es mi opinión que son enemigos tradicionales usados en un sentido simbólico.

La mención específica de Edom, una nación mucho más pequeña que Egipto probablemente se relaciona directamente a Abdías (especialmente verso 10).

3:20 “Pero Judá será habitada para siempre, y Jerusalén por todas las generaciones” Esto no ha sido cumplido históricamente que parece hacerlo escatológico (ejemplo Amos 9:15). Existe alguna inquietud hoy en día que si el estado actual de Israel es el cumplimiento de Dios de profecía antigua. Debo de admitir que tengo algunas dudas. ¡Sin embargo, Dios usa a quien y que necesita para cumplir su propósito redentor!

Mis dudas acerca del estado moderno de Israel siendo el cumplimiento de profecías naciones del AT son:

1. El estado moderno de Israel está hecho en su mayoría por Judíos prosélitos, no judíos étnicos (ejemplo Judíos europeos y rusos son de la conversión Kahzar Europeos en la edad media, en 740dC). Por lo tanto, las promesas a Abraham y su semilla en Génesis 12, 15, 17 no puede ser racial sino debe de ser asunto de fe (véase Romanos 2:28-29).
2. Las promesas del pacto del AT son hechas a un remanente creyente, fiel. ¡Son promesas condicionales! Si el NT es la revelación de Dios y Jesús es el Mesías de Dios, entonces Israel moderno no es Israel creyente (ejemplo Zacarías 12:10; Romanos 9-11; Gálatas 3). Véase [Tema Especial: ¿Por Qué las Promesas de Pacto del AT Parecen Tan Diferentes a las Promesas de Pacto del NT?](#)

3:21

NASB

NKJV

“Y yo vengaré su sangre, *que aún no he vengado*”

“yo los libraré de la culpa de sangre, a quienes no he perdonado”

NRSV	“yo vengare su sangre, y no los perdonare por su culpabilidad”
TEV	“yo vengare a aquellos que fueron asesinados, no les perdonare su culpabilidad”
NJB	“yo vengare su sangre y no dejare que nadie se valla sin ser castigado”
LXX	“yo hare inquisición para su sangre, y de ninguna manera lo dejare sin venganza”
PESHITTA	“yo vengare su sangre, y no librare a los ofensores”
REB	“yo vengare su sangre, la sangre que no he vengado”
JPSOA	“por lo tanto lo tratare como sangre inocente que no he tratado como inocente”

Es un verso muy difícil de traducir (véase *La biblia en 26 traducciones*, para una multitud de traducciones inglesas de esta frase hebrea ambigua).

El texto hebreo del TM tiene el VERBO (BDB 667, KB 720, *Piel* PERFECTO) que significa:

1. “Mantener inocente” o “absolver” (véase Job 9:28; 10:14; Salmos 19:13)
2. “Dejar sin castigo” véase Éxodos 20:7; Deuteronomio 5:11; Jeremías 30:11; 46:28.

Algunas traducciones prefieren (BDB 667, KB 722) el significado “vengar” véase II Reyes 9:7; Jeremías 51:36. En contexto, el “derramar sangre inocente” del verso 19 debe de relacionarse al verso 21. O es que los israelitas serán perdonados o lo ejércitos invasores serán responsables. Cualquiera que sea, ¡Israel será restaurada y establecida!

■ **“pues el SEÑOR habita en Sion”** (Véase 2:27). El término “habita” (BDB 1014, KB 1496, *Qal* ACTIVO PARTICIPIO), es de la misma raíz del Shekina. Dios habitando con su pueblo es el énfasis de Génesis 1 y Apocalipsis 21:3 (también fíjense en Isaías 7:14; Mateo 1:23; Juan 14:23).

[Tema Especial: Sion](#)

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Ya se dio la restauración o es algo del futuro?
2. ¿Se refiere la restauración a judíos raciales solamente, o de alguna manera está incluida la iglesia?
3. ¿Cuándo, dónde y cómo se dará la batalla al final del tiempo?
4. ¿Por qué existe tanto desacuerdo y controversia sobre este tema?